



# الوقائع المصرية

تجريدية سنوية للحكومة المصرية

أنظر الصحيفة الأخيرة لجميع التعليقات المختصة بالاشتراكات ونشر الاعلانات القانونية

(نمرة الجريدة ١٢٩) يوم الأربعاء ١٠ ذى القعدة سنة ١٣٣٢ - ٣٠ سبتمبر سنة ١٩١٤ (السنة الرابعة والثمانون)

ارادات سنوية - قوانين - أوامر عالية - قرارات

## الموازين والمقاييس والمكاييل الأساسية

الذراع البلدى = ٠,٥٨ من المتر (أى ثمانية وخمسين سنتيمترا)  
« المهارى = ٠,٧٥ « ( « خمسة وسبعين « )  
القصبه = ٣,٥٥ أمتار ( « ثلاثة أمتار وخمسة وخمسين سنتيمترا)  
الدرهم = ٣,١٢ جرام ( « ثلاثة جرامات وأثنى عشر سنتيغراما)  
الارdeb = ١٩٨ لترا ( « مائة وثمانية وتسعين لترا)  
وتعتبر قانونية أيضا الوحدات الفرعية المبينة بحسب قيمتها المكافئة لها  
بالجدول نمرة ١ الملحق بهذا القانون .

## المادة الثانية

ينشأ قلم للموازين والمقاييس والمكاييل ويلحق بمصلحة المساحة ويتخذ عنده  
موازين ومقاييس ومكاييل رسمية لتحرير جميع الموازين والمقاييس والمكاييل  
والآلات الوزن والقياس والكيل فى النظر المصرى .

## المادة الثالثة

النهايات العظمى لفروقات الموازين والمقاييس والمكاييل والآلات التى  
تستعمل لذلك بالنسبة لمعاييرها الرسمية مبينة بالجدول نمرة ٢ الملحق بهذا  
القانون .

وكل وزن أو مقياس أو ميكال أو آلة تستعمل لذلك تعتبر مخالفة إذا تجاوزت  
فروقاتها النهايات العظمى المشار إليها .

أرفق بالعدد السابق ملحق واحد وهو :

أمر عال عن مصرف اطواب الذى أنشئ فى سنة ١٩١٣ بمديرى  
بى سويف والبلية .

## قانون نمرة ٩ لسنة ١٩١٤

قانون بشأن الموازين والمقاييس والمكاييل بالقطر المصرى

نحن خديو مصر

بعد الاطلاع على ما قرره الجمعية العمومية لمحكمة الاستئناف المختلطة بتاريخ  
٢٩ مايو سنة ١٩١٤ طبقا للأمر العالى الصادر فى ٣١ يناير سنة ١٨٨٩ ؛  
وبناء على ما عرضه علينا ناظر المسالية وموافقة رأى مجلس النظر ؛  
وبعد أخذ رأى الجمعية التشريعية .

أمرنا بما هو آت

## المادة الأولى

الموازين والمقاييس والمكاييل القانونية فى القطر المصرى تحدد كما يأتى  
صقورية لترا والكيلوجرام والترا المقررة بمعرفة اللجنة الدولية لترا :

## ارادات سنية - قوانين - أوامى عالية - قرارات

## المادة الرابعة

لكل شخص أن يطلب من قلم الموازين والمقاييس والمكاييل تحرير رأى ميزان أو مقياس أو ميكال أو أية آلة تستعمل لذلك وعلى هذا القلم أن يضع دمنة الحكومة على كل آلة بشرح تحريرها ورأى أنها مضبوطة مقابل الرسم المبين بالتعريف الملحقة بهذا القانون بالجدول رقم ٣ .

ولناظر المالية أن يصدر قرارا بتخصيص هذه الرسوم بحسب الاقتضاء .

## المادة الخامسة

لا يمكن مباشرة تحرير رأى ميزان أو مقياس أو ميكال ما لم يوضع عليه بحروف ثابتة وجلية بيان قيمته بالأرقام والحروف العربية أو الرومانية .

على أن قلم الموازين والمقاييس والمكاييل التجاوز عن هذا الشرط بالنسبة للموازين والمقاييس والمكاييل التي لا يسمح حجمها بوضع تلك الايضاحات متى تحقق من ذلك بنفسه وهو صاحب السلطة دون غيره في تقرير هذا التجاوز من عدله .

## المادة السادسة

ليس قلم الموازين والمقاييس والمكاييل الحق في رفض أى ميزان أو مقياس أو ميكال أو أية آلة تستعمل لذلك إلا اذا كانت مصنوعة من مادة أو مركبة على شكل يسهل حصول القس .

وله أن يرفض دمنة أى ميزان أو مقياس أو ميكال لا يطابق نوعا من أنواع الموازين والمقاييس والمكاييل المبينة بالجدول رقم ١ الملحق بهذا القانون .

## المادة السابعة

التجار والهاجرة المتجولون والقبانية المسمومون وغيرهم من أرباب الحرف الذين يجوزون في مخازنهم أو حوانيتهم أو مصانعهم أو ورشهم أو محلات تجارتهم موازين أو مقاييس أو مكاييل منشوشة أو يحملونها يعاقبون بالحبس مدة لا تتجاوز أسبوعا أو برامة لا تزيد عن مائة قرش أو بهاتين العقوبتين معا مع مصادرة تلك الموازين أو المقاييس أو المكاييل المنشوشة .

## المادة الثامنة

لا يجوز لأحد مزاوله القبانية أو الكيالة العمومية كحرفة له ما لم يكن تحصل على رخصة بذلك من نظارة الداخلية . وعلى هذه النظارة أن تصدر قرارا توضح فيه كيفية الحصول على هذه الرخصة والاعتراف بالمنطقة بمزاولة هذه الحرفة .

## المادة التاسعة

تصدر نظارة المالية قرارا بوضع لألحمة تضمن تفصيل الاجراءات اللازمة لتطبيق هذا القانون وتنفيذه بدقة .

## المادة العاشرة

ألهى الأمر العالى الصادر بتاريخ ٣١ ديسمبر سنة ١٨٨٩ المختص بالقبانية والمصادرة الثالثة من الأمر العالى الصادر فى ١٤ يونيو سنة ١٨٨١ المختص بالدمنة والأمر العالى الصادر فى ٢٨ أبريل سنة ١٨٩١ المختص بتحرير الموازين والمقاييس المصرية على الطريقة المترية الا هشارية وكذلك جميع النصوص التشريعية واللوائح المخالفة لهذا القانون .

## المادة الحادية عشرة

حل نظام الداخلية والمالية والحقانية تنفيذ هذا القانون كل منهم فيما يخصه ويكون نافذ المفعول بعد مضى ثلاثين يوما من نشره بالجريدة الرسمية ما صدر بالقاهرة فى ٦ ذى القعدة سنة ١٣٣٢ (٢٦ سبتمبر ١٩١٤)

بالتبابة عن الحضرة الخديوية

حسين رشدى

بأمر الحضرة الخديوية

رئيس مجلس النظارة وناظر الداخلية

حسين رشدى

ناظر الحقانية ناظر المالية

ثروت يوسف وهبه

جدول نمرة ١

## الأطوال

## مقاييس الأطوال المصرية

قيراط رسوم	=	$\frac{1}{4}$	من حبة الشعير و =	٠,٨٧	من السنتيمتر
حبة الشعير	=	$\frac{1}{144}$	من الذراع المعارى و =	٠,٥٢١	»
الاصبع	=	$\frac{1}{24}$	»	و =	٣,١٢٥ سنتيمتر
القبضة	=	$\frac{1}{6}$	»	و =	١٢,٥
الباع	=	٤	أذرع معيارية و =	٣	أمتار

## مقاييس الأطوال المترية

المتر ومضاعفاته وأجزاؤه .

## مقاييس الأطوال الانجليزية

الياردة = ٠,٩١٤٣٩٩ من المتر

القدم = ٠,٣٠٤٨٠٠ »

البوصة = ٠,٢٥٤٠٠ »

ارادات سنوية - قوانين - أوامر مالية - قرارات

المسطحات

مقاييس المسطحات المصرية

النصوح	= $\frac{1}{16}$ من السهم و = ٠,٣٠٤ من المتر المربع
النسهم	= $\frac{1}{24}$ من القيراط و = ٧,٢٩٣ متر مربع
الناق	= $\frac{1}{4}$ " و = ٢٩,١٧٢ " "
الجهة	= $\frac{1}{4}$ " و = ٥٨,٣٤٥ " "
القيراط	= $\frac{1}{24}$ من القدان و = ١٧٥,٠٣٣ " "
القدان	= ..... ٤٢٠,٨٣٣ " "
البراع المهارى المربع	= ..... ٠,٥٦٢٥ من المتر المربع

مقاييس المسطحات المترية

المتر المربع ومضاعفاته وأجزاؤه .

المكاييل

المكاييل المصرية

القيراط	= $\frac{1}{33}$ من القدح و = ٠,٠٦٤ من اللتر
الحسروبة	= $\frac{1}{16}$ " و = ٠,١٢٩ " "
اتمنسة	= $\frac{1}{8}$ " و = ٠,٢٥٨ " "
الرمسة	= $\frac{1}{4}$ " و = ٠,٥١٦ " "
نصف القدح	= $\frac{1}{2}$ " و = ١,٠٣١ لتر
القدح	= $\frac{1}{16}$ من الأردب و = ٢,٠٦٢ " "
الملوة	= ٢ قدح و = ٤,١٢٥ " "
الربع	= ٤ " و = ٨,٢٥٠ " "
الكيلة	= ٨ " و = ١٦,٥٠٠ " "
الوينة	= ١٦ " و = ٣٣ " "
الأردب	= ..... ١٩٨ " "

المكاييل المترية

التر ومضاعفاته وأجزاؤه .

السنج

السمنج المصرية

الدرهم	= ..... ٣,١٢ جرام
الاولية	= ١٢ درهم و = ٣٧,٤٤ " "
الرطل	= ١٤٤ " و = ٤٤٩,٢٨ " "
الأفة	= ٤٠٠ " و = ١٣٤٨ " "
القطار	= ١٠٠ رطل أو ٣٦ أفة و = ٤٤,٩٢٨ كيلوجرام

سنج الأجار والمعادن الثمينة

القنحة	= $\frac{1}{4}$ من القيراط و = ٠,٤٨٧٥ من الجرام
القيراط	= $\frac{1}{16}$ من الدرهم و = ٠,١٩٥ " "
الدرهم	= ..... ٣,١٢ جرام
النجس	= ١٨ قيراطا و = ٣,٥١ " "
المتقال	= ٢٤ " و = ٤,٦٨ " "

السمنج المترية

الكيلوجرام ومضاعفاته وأجزاؤه .

الطنونولامة المترية = ١٠٠٠ كيلوجرام .

السنج الانجليزية

الرطل الانجليزية (البوند - أوقارديوا) = ٠,٤٥٣٥٩٢ من الكيلوجرام  
الطنونولامة الانجليزية = ٢٢٤٠ بوند و = ١٠١٦,٠٥ كيلوجراما

جدول نمرة ٢

الأطوال

الفروقات المسموح بها

في حالة العجز	في حالة الزيادة	جميع المقاييس
١ من ١٠٠٠	١ من ٥٠٠	.....

اعتبارا من أول يناير سنة ١٩١٥ لا يجوز ختم مقاييس الأطوال التي بها عجز ما  
و فقط يسمح بالفروقات المبينة بعاليه عند التفتيش في المستقبل .

المكاييل

مكاييل البوب

الفروقات المسموح بها

في حالة العجز	في حالة الزيادة	أقل من ملوة
١ من ٣٠	١ من ١٥	.....
١ من ٦٠	١ من ٣٠	ملوة وأقل من كيلة
١ من ١٢٠	١ من ٦٠	كيلة فما فوق

مكاييل السوائل المترية

في حالة العجز	في حالة الزيادة	أقل من لتر
١ من ٦٠	١ من ٣٠	.....
١ من ١٢٠	١ من ٦٠	لتر فما فوق

اعتبارا من أول يناير سنة ١٩١٥ لا تختم المكاييل التي بها عجز ما  
و فقط يسمح بالفروقات المبينة بعاليه عند التفتيش في المستقبل .

## ارادات سنية - قوانين - أوامر عالية - قرارات

## الجدول نمرة ٣

## تعريفات الدمغة

الملحقة بقانون الموازين والمقاييس والمكاييل

## الموازين :

مليم	عدد	اسم
٥	٢	رطل
١٠	١٠	أرطال
٢٠	١٠	»
٥	١	أفة
١٠	٣	اقات
٢٠	٣	»
٥	١	كيلوجرام
١٠	٣	»
٢٠	٣	»

## مكاييل الحبوب (غير السوائل) :

مليم	عدد	اسم
٥	١	التي لا تزيد عن قدح
١٠	١	» » » ملوة
١٥	١	» » » ربع
٢٠	١	» » » كيلة

## مكاييل السوائل :

مليم	عدد	اسم
١٠	١	التي لا تزيد عن لتر
٢٠	٥	أزيد من لتر
٥٠	٥	أزيد من »

## مقاييس الأطوال :

مليم	عدد	اسم
١٠	١	التي لا تزيد عن متر
٢٠	١	التي تزيد عن »

## آلات الوزن :

مليم	عدد	اسم
٢٠	عشرة	أرطال فما دون ذلك
٥٠	١٠	أزيد من ٢٠٠ رطل
١٠٠	٢٠٠	أكثر » ٧٠٠ رطل
٢٠٠	٧٠٠	» » ٢٠٠٠ »
٣٠٠	٢٠٠٠	» » ٢٠٠٠ »

وفي حالة استعمال الثلاثة الأنواع الأخيرة فلقم الموازين أن يأخذ مصاريف نقل عبارات الموازين من بندر المديرية الى المحل الذي ستحصل فيه المعاينة.

## الموازين

نوع الميزان	نهاية الفرق المسموح به عند ما تكون الميزان محملة
الموازين التي تستعمل لوزن المعادن الثمينة والمعايير والروائح العطرية	١ من ٢٠٠٠
الموازين التي تستعمل في الحوانيت المخصصة للبيع بالقطاعي في فروع التجارة الأخرى	١ من ٥٠٠
الموازين ذوات الطبلة والقياسي العادة	١ من ٥٠٠

الموازين التي لا تهر بسهولة والتي لا تظهر زنة ما يبادل الفرق المسموح به بوضوح لا تختم .

## السنج

## الفرق المسموح به

في حالة المعجز	في حالة الزيادة	الفرق المسموح به
١ من ٢٠٠	١ من ١٠٠	أقل من درهم
١ من ٤٠٠	١ من ٢٠٠	من درهم الى أقل من ٢٠ درهما
١ من ١٠٠٠	١ من ٥٠٠	من ٢٠ درهما الى أقل من ١٠٠ درهم
١ من ٢٠٠٠	١ من ١٠٠٠	من ١٠٠ درهم الى أقل من ٣ أرطال أو أفة
١ من ٤٠٠٠	١ من ٢٠٠٠	من ثلاثة أرطال أو أفة فما فوق

## السنج المترية

في حالة المعجز	في حالة الزيادة	الفرق المسموح به
١ من ٢٠٠	١ من ١٠٠	أقل من ٥ جرام
١ من ٤٠٠	١ من ٢٠٠	من ٥ جرام الى أقل من ١٠٠ جرام
١ من ١٠٠٠	١ من ٥٠٠	من ١٠٠ جرام الى أقل من ٥٠٠ جرام
١ من ٢٠٠٠	١ من ١٠٠٠	من ٥٠٠ جرام الى أقل من ٢ كيلو جرام
١ من ٤٠٠٠	١ من ٢٠٠٠	من ٢ كيلو جرام فما فوق

اعتبارا من أول يناير سنة ١٩١٥ لا تختم السنج التي بها معجزا فقط يسمح بالفروقات المينة بعاليه عند التفيتش في المستقبل .